

در سعادتده باب عالی جوارنده
دائرة مخصوصه

محل اداره :

مشرط القلم

۱۳۲۶

اخطار :

مسلكمزه موافق آثار جديده مع المنوويه
قبول اولنور

دوج ايدلهين آثار اعاده اولنور

ديش، فلسفه، علوم، حقوق، ادبياتده و سبامياتده و بالخاصه كرك مياسى و كرك اجتماعى و دمرنى احوال و شئونه ايدله ميره ديه بحث ايدر و هفته ده بر نشر اولنور.

آبونه بدلى

سنة لكى التى آيلنى

ممالك عثمانيه ايچون	۸۰	۴۰	غروش
روسيه	»	۶۰۰	۳۰۰ روبله
ساثر ممالك اجنبيه	»	۱۷	۹ فرانك

صاحب و مؤسسارى :

ابوالعلا زين العابدين - ح . اشرف اديب

تاريخ تأسيسى

۱۰ تموز ۳۲۴

در سعادتده نسخه سى ۵۰ پاردر

قيرله دن مقوا بورو ايله كوندريليسه سنوى

۲۰ غروش فضله آلنير

عدد : ۶۱

۲۰ شوال ۳۲۷ پنجشنبه ۲۲ تشرين اول ۳۲۵

اوچنجى جله

شیمدی بن بو وزیر شهره مکتب چو جوقلرینک بیله معلومی اولان بر حقیقت بدیهه تقریر ایده جکم که اوده شودر : دین توحید دین سامی دکدر ، بلکه انجق دین عبرانیدر که ابراهیم علیه السلام ایله اولاد واحفادی ، والده سی طرفدن بونلر نسبتی اولان حضرت عیسی ، صوکره اونک ایلک اصحاب وانصاری هپ بو دین ایله طائمه لردر . لکن عربلره ، فیکه لیلره ، آرامیلره ، الحاصل کتاب مقدسه اسملری مذکور اولان بوتون دیگر سامیلره کلنجه - کندیسینجه ده معلوم اوله جنی اوزره - بونلر بوتون بتپرست ایدیلر ، مشبه دن ایدیلر ، بو خصوصده عمجه زاده لری ، یاخود دشمنلری اولان آریلره اصلا مخالف دکل ایدیلر .

صوکره هانوتو تشیه و تجسیمک عقیده توحیده تفضیلی بحثه طالبورده فلسفه و علوم اجتماعی ده کی اطلاع واسعک سوقیله بونک ایچون بر چوق اسباب وعلل درمیان ایدیور که اونلره قارشیده سویلیه جکمز سوزلر وار . ذاتاً ان شاء الله یاریسکی مقاله مز بوکا دأثر اوله جقدر .

قلمی آمدن بر اقامزدن اول ، بویله بر وزیر حقنده کی تعظیملری مسلمانلرک الله قارشی اولان تنزیهلرندن یک ده اشاغی اولمایان ذواته ، شوراسنی سویلییم : اکر بن هانوتوی معلومات تاریخیه ده راجل کوسترمش ایسم ، بر کره حقیقه راجلدر که قومی ایچندن بر چوغی کندیسینک بو حالنی بیلیر ؛ برده جهان علمده علمدن باشقه امیر و وزیر یوقدر .

مترجمی

محمد عاکف

قرنداشم عاکف یک

یکنده لامارتینک «مهدیتاسیون پوئتیک» فی برابر اوقورکن ، «جناب حق» عنوانی منظومه به حیران اولمش : قوتی محافظه شرطیله ترجمه سی قابل اولسه ... دیمش ایدیکزه اوزمان بوسوزیکزه قارشی برشی سویله مدم . فقط سزدن آیرلدقن صوکره تجربه قلم قیلندن اوله رق ترجمه سنه باشلادم . بویله برشی وجوده کلدی . بیلیم نصل اولدی ؟ موضوعک علوتی ؟ اسلوبی معذور کوستر ظن ایدرم

فرب

جناب حق

«لامارتین دن» صحیفه «۱۴۱»

اوت ! روح بوسلاسل و قیودی اوزرندن آتمقله وایه مند صفا اولیور : بشریته خاص اولان بارمشاق و محندن فارغ ، حواس و مشاعر می بو عالم اشباحده تارک اولدیغ حالده عالم ارواحه اعتلا ، بو عالم محسوساتی زیر پای استحقاره آلوب ساحه امکانده ایستدیکم کبی پرواز ایلرم . روح محبس وسیعنده صقیلیور . بکا او یله بریر لازم که اصلاح دودی ، آفاقی اولسون .

عمان بیکران بر قطره کوزیاشنی نصل محو ایدرسه نامتناهی ده بنم اندیشه موهومی ذاتنده فانی ایتمکده ، فکر و اندیشه م ابدیتلره حاکم اوله رق زمانی ، فضای بی پایانی طی ، فایه تقرب ، ساحه وجود مطلقده سیران ، جناب حق حوصله ادرا که صیغیان ذات الوهیتی

عجبا ، انجیلک توصیه ایتش اولدینی وجهله ، اللهک حقنی اللهه ، قیصرک حقنی قیصره و یرمک هیچ هانوتو جنابلرینک خیالندن کچدی می ؟ عجبا دیانت مسیحیه ایله عقد مؤاخات ایتش اولان مدینت آریه ده بونک بر مثالی کوردیمی ؟ ! مشهودات هیچ بویله بر وقعه حکمدیکی بزه کوستروب طور و یور . زیرا بومدینت نفوذ و سلطت مدینتندن ، سیم وزر مدینتندن ، زیب و احتشام مدینتندن ، مکر و نفاق مدینتندن باشقه برشی دکل .

بومدینته حاکم اولان قوت ایسه بر قومک نزدنده آلتون ، دیگرینک عنندنه لیرادر که ایشک ایچنده انجیل شریفک ذره قدر دخلی یوقدر . مسیحیلرک کندی دینلرندن اولمایان پادشاهلرینه قارشی خصومت ایتمه لری ایچون حضرت عیسی قیصره عائد اولان شیئی قیصره ترک ایللرینی توصیه ایتش ایکن بوکون حال او یله بر عکس اولمش که : خرسه تیانلر ملوک شویله طورسون ، زیر تابایتلرینده بولنان اقوامک بیلله باشقه دیندن اولماسنه بر درلو تحمل ایده میورلر !

اوت ، واقعا بوکوزده انجیلک اوامرینی یرینه کتیرن بر قوم بولونیور . بوقوم آمریقالی بر جماعتدر که مملکتلرینی ، ثروتلرینی بر اقه رق قدس شریفه ککشلرده مسیحک نزولنه منتظر اولیورلر . جناب مسیح مشهور مناره یه هبوط ایدر ایتز ، هر کسدن اول استقبال ایده جک ، هر کسدن اول النی ، آیاغنی او په جکک . واقعا بوجاعتی تشکیل ایدن افراد قبلرینک صافیتی ، روحلرینک حرص و طمعدن نزاهتی اعتباریله ، کتب مقدسه تلاوتندن باشقه ، هر درلو عملدن منقطع اولق مرتبه سنی بولشلردر . اکر دیانت اسلامیه نک هجوم ایتدیکي مدینت آریه بوا یسه اومه اجمک حجتلرینه ، دلیللرینه هر کسدن اول بن بیان تسلیم وقاعت ایدرم .

اقوام سامیه آره سنده فیکه لیلر وار که صنعتده ، تجارتده ، حتی قرائت و کتابتده آوروپالیرک استادی بونلردر . کذلک سامیلر ایچنده آرامیلرده بولونیور که رومالیر زماننده بویوک بر مدینته صاحب اولان بو قومک فضلنی غربالیرده انکار ایده مزلر .

ذاتاً سلم انسانیتده بالتدریج بوکسان اقوام عنندنه مبادی صناعت بر در . بر قومک دیگر قومه نسبتله عرض ایده جکی تخلف انجق حاجات معیشتک ، ایجابات شئونک ، طبایع اقلیمک کندیلرینده حصوله کتیره جکی خصوصیاتدر . امتلر اوتنه دن بری یکدیگرندن اقتباس مدینت ایدرلر . حاجات حیاتیه سندن برینی تأمین ، یاخود شئون مدنیه سندن برینی استکمال ایچون هر قوم دیگرندن بر صنعت ، یاخود بر معرفت آله بیلیر که بو خصوصده آری ایلله سامی آره سنده قطعاً فرق یوقدر .

نته کیم و قتيله غرب آری شرق سامیدن بوکون اضمه حلال حالنده کی شرقک استقلال ایچنده بولنان غربدن آلمقده اولدینی شیلردن ده اچوق شیلر آلمشدر . او حالده حضرت محمدرک مدینت لفظندن دیندن باشقه بر معنی قصد ایتدیکي کلاسیلیور . ذاتاً دین سامیدن مراد توحید ، دین آریدن مقصوده مقابلی اولدینی کلامنده تصریح ایدلش ایدی .

مساعدۀ امکان درجه سنده ادراك واذعان ایتکده در .
فقط حس ایتدیکم حالاتی تصویر ایتک ایتدیکم آنده بتون الفاظ
وکلای بی تابانه مجاهدات ایچنده قرین اضمحلال اولور ! روح
سویلیورم ظن ایدیور ! تعب زده لسانم ، ظلال اندیشه بی مالم اولان
برطاقم اصوات بی معنی ایله هوایه چارپوب دوریور .
جناب حق ارواح ایچون ایکی مختلف بیان خاق ایتددر .
بونلردن بری صوت مافوظ حالنده هوایه قارش ؛ بوغربنکه ناسوتده کی
احتیاجاتمه کفایتساز اولور ؛ فانیلرک برقرار اوزره اولیان شئون
مقدراتنه کوره هر اقلیمده تبدل ایدر ؛ یاخود مر . رزمان ایله وادی
ترك ونسیانده غائب اولوب کیدر !

باقی ، عالی ، عمومی ، نامتناهی اولان لسان دیکره کلنجه او ،
بتون ذکالرك لسان همزادی در . جو هوایه عکس وانتشار ایدن صوت
میت دکلددر . قلوب ایله مسموع برکله ذی حیاتر ، سویلنور ، ایشیدیلور ،
روح ایله انجق اولسان اوزره سویله شیلور . بولسان محسوس تأثیر ،
تنویر ایدر ، آلام واکدار قلبیه بی تفهیم ایچون بولسانک آه وانیدن ،
شدت وصولدن بشقه ترجان آتشین بیانی یوقدر . ایشته بولسان لسان
مناجات نام اولان لسان سماویدر که آتی ریوزنده انجق عشق حقیقی کلار .
پرواز ایتک ایتدیکم بقاع صافیه ده روحه مستولی اولان شوق
وجد آمیز بولسانی بکاتیین وتلقین ایدر . بولیه ظلماده بنم یکنانه مشعل
او وجد شوق انکیز اولوب بکا بوعالمک حقیققتی عقلدن دها واضح
صورته بیلدیرر . دلیل راهم اودر . اولیه ایسه کل ، انی سکا ترفیق
ایدهیم ! کل ! انک اجنحه آتشیننده حیرت وهیانه مستغرق اول !
ارتق عالم نظر مزدن نهان اولور . قید زماندن آزاد اولوروز ،
فضای لاتناهی به کچوروز . ایشته مراتب ازلیه هویت اعتباریه مواجهه
حقیقته یز ! طلوع وافولی اولیان اوکوکب جهان آرا ، ذاتی نه ذات
الهیسی تقدیس وتزیه ایدن حضرت مولادر . موجود حقیقی انجق
اودر . کائنات اندن اقتباس فیض وجود ایدر ، فضای نامتناهی تجلیگاه
وجودی ، ازلیت مقیاس شئون نامحدود ایدر ؛ روز روشن تعلق نظر
الهیسندن نشان ، وجه ازلیسی مرآت هستیده نمایاندر . کائنات قدرتیله
قائم ، هرشی انک فیضیه دائمدر .

امواج ازل پیای حادثات ، منبع نفاد ناپذیر قدرتندن جوشان
اولان بر نهر سیال کی عمان وجوده آفنده ، تکرار مبدأ کل اولان
ذات الوهیتنه رجوع ایتکده در . کندیس کی نامتناهی اولان اثار
قدرتی ده صانع ازلیلرینه حمد و ثناء ، اوصانع ازلیک نفحات قدسیه سی ده
ساحه تکوینی صنوف مخلوقات ایله املا ایتکده در .

مبداء ومعاد کائنات اولان ذات الوهیتک مشیتی عین ایجاد ،
وجودی محض ابداعدر . شو حاله کوره مشیت علویه سی ، قانون
بدیع الیهسی دیمکدر .

فقط ظلمتدن ، فتوردن بری اولان او مشیت علویه عین انتظام
وقدرت ، عین عدالت وحکمتدر . قابل وجود اولان هرشی اوزرنده
مشیتی جاریدر .

خزینۀ لاتقنای جودندن ، ذکا ، عشق ، قوت ، جمال ، شباب کی
فیوض الهیه سنه مظهر اولان انسان علی التدریج واصل قرب رحمان
اولور . ذات الوهیتی ، عدم حکمنده اولان نوع بشری بوصورتله مواهب
صمدانیه سنه مستغرق ایدرک ، درکات سفلیه وجوددن کالات ذاتیه سنک
مظهر تامی اوله جق بر طاقم نفوس زکیه خلق ایدر . تربیت پذیر
دست قدرتی اولان بوعباد صدق اعتیادی ده خالقلریله کندی اره لرنده کی
مسافه بی پایانی تقدیر ، فطرت زکیه لری اقتضاسنجه ، عالمردن غنی ،
مرجع ازلی وابدی اولان حضرت الوهیتنه توجه ورجوع ایدر لر .
ایشته بتون ارواحک عابد ، حضرت خلیل اللهک پیش جلانده
ساجد اولدینی ، کائناتک عقلی وجودندن خبردار ، عدالتک ، صفاتک
امید وانتظار ، حضرت مسیحک ریوزنده خوارقنی اظهار ایلدیکی
ذات باری اودر .

اومعبود بالحق انسانلرک کندی ایله یاپیلان ، ساده دل اجدادمن
طرفندن لرزه خشیتله طاییلان مبعودلردن اولیوب واحد واحد ، عادل
وصمد اولان خدای عزوجلدر . ارض انک اثار قدرتی کوریر ، سما
اسم مبارکنی بیلیر .

بختیار اوکیسه در که ذات الوهیتی تصدیق ایدر ، مسعود وکامکار
اودر که اکاصدق واخلاص ایله عبادت ایلر .

اوت بختیار اوکیسه در که جهان ذات صمدانیسندن غافل ، یاخود
متغافل ایکن ظلمت لیلال ایچنده فروزان اولان مصابیح علانک اشعه
هدا نماسیله ، انجق ایمان واعتقاد ایله کیریه بیان حریم جبروتنه
رہیاب اعتلا اولوب عشق الهی ، شکر وثنای نامتناهیسنک تأثیر
طاقسوزیله بیتمش ، کندیسندن کچمش اولدینی حالدۀ مجرۀ تقدیس
وتمجیدنده روحنی سوزان ایلر !

انجق ، بی تاب ، بی مجال اولان روحک عالم بالایه اعتلا ایدمه بیلیمی
ایچون محتاج اولدینی قوتی ، استعدادی بنه ذات الهیسندن اخذ
ایتمی لازمدر . عالم بالایه آتشین جناحله پرواز ایدیلر ؛ روحک
آتشین جناحله ده : قصد اعتلا ، عشق مولادر .

آه نیچون بن نوع بشرک هنوز دست ایجاد قدرتدن چیقدینی ،
زمان وعصمت اعتباریه حضرت الوهیتنه دها یقین ، انکله مکالمه
شرفه نائل اولدینی دورلرده دنیایه کیدم ؟ نیچون شمس جهان آرانک
طلوع اولینده بودنیایی کورمدم ؟ نیچون بنی آدمک فراش وجودده
ایلمک تیهظی آننده سویلدیکی سوزلری ایشتمدم ؟

اوزمان انسانلره هرشی ذات الوهیتکدن بحث ایتکده ایدی ؛
سنده انلری خطاب عزتکه لایق کورمکده ایدک .

اوزمان بتون دنیا سنک عظمت علویه کله تنفس ایدر ، یدایدا عکدن
حیقان عالم طبیعت ده صانع ذیشانک نام بلندینی هرطرفه نشر وایصال
ایلر ، مکنون تعاقب ادوار اولان اونام بلند - انسانلره قارش -
آثار صنع قدرتکده دها بین برصورته شمشه پیرای ظهور اولوردی .
اوزمان انسانلر انجق سکا رجوع ، انجق سندن استمداد ، استغانه

ایتدیکندن اکا قارشو لاقید بولنق کبی بر اعتیاد سقیمه مبتلا اولمش، عصرلردن بری کوزیله کلن بومناظر اسکیمش، انسانلرده بواشلایف مدیددن طولای او یوشمش، خواب غفلته دالمش!

ای خالق ذیشان! سن بزی ایقاز، بوعالمی امرکله بشقه برصورتیه تحویل، کلمات قدسیه کی عدم حکمنده اولان نوع بشره اسماع، بوعالمک هیولاسندن برعالم دیگر ایجاد وابداع ایله. خواب غفلته مستغرق اولان کوزلرمز بشقه مناظره، وادی تردده پویان اولان عقول قاصره مز بشقه خوارقه محتاج. ارتق قلوب قاسیه مزه هیچ تأثیری اولیان شوسمواتک انتظام مشهودینی تغیر، آلوده ظلمت ضلال اولان کوزلرمز برشمس نوین دیکرله تنویر ایت. عظمت الهیه که نسبه لاشی حکمنده اولان بوقصر کهنسالی تخریب، تجلیات ذاتیه که بزی ایمانکه مجبور ایت. ساحة سماءه سیرایدن کونشک کائناته افاضه انوار ایتیمی نهایت بولمده دن اول، احتمال که او شمس مغنوبنک ضیای منکسفی تدریجاً عالم فکر وجانی تنویردن قالد جق. اوفانوس سماوینک صدمه قهر الهی ایله خراب اولدیغی کورن روز روشن ده کائناتی برلیله ظلمای ابدی به مستغرق ایده جک. یارب سنده اوزمان بوعالم فانی تخریب ایده جکسک. صواعق قهر وجلالکله زیر وزیر اولان بوسرای هستینک بقیه انتقاضی ده ساحة جبروتکدن عکس انداز دهشت اولان «وار اولان انجق بنم! ماسوی ایچون امکان بقا یوقدر. بنی بشر ایمانه نهایت ویردی. انک موجودیتنه نهایت ویردی» خطاب عظمت مأبنه الی الابد معکس اوله جقدر. فرید

صراط مستقیم

اصلنده کی نزاهت فوق الحیالی، نه قدر ممکن ایسه او قدر، محافظه ایتک شرطیه بویله سماوی بر نشیده بی لسان عرفانمزه نقله همت ایتدکارندن طولای فرید بک قارده شمره تشکرلر ایدرز. شرقک، غربک بدایع عرفان وادیه کتبخانه ملیمزی نصیبه دار کمال ایتک ایسته یین ارباب قلممز فرید بکک مسلك تحریسنی تعقیب ایدرلرسه بزم فقیر ادبیاتمزی اغنا ایده جک بویله پک چوق جواهر معرفت بولورلر. غائب ایده جک وقتمز یوقدر. آراملی، بولملی، یازملی یز.

مِنَاقِبِ سَنَنِہ

— مابعد —

وغدا کل بیت نار وفیه

کربة من خمودها و بلاء

واو کیجه [فرسک نیجه ساللردنبری ایقاد و پرستش ایتمکده اولدقلری] بتون آتشکده لرده کی آتش سوندیکندن اهل نارد کربت و بلا حاصل اولدی.

ایدرلردی؛ سنده آنلرک ندای استمدادینه «انالرب!» خطابیله جواب ویرر ایاک.

بر چوق زمان انلری خطاب عزتکه مظهریتله تربیت پذیر، ید قدرتکه طریق مستقیمه دلالت مراد ایتدک.

«سنهار» «مامبری» وادیلرنده، مشجره «حوریب» یعنی حضرت کلیمک عبرانیله احکام الهیه کی تبلیغ ایتدکی معظم تپده قاج کره ردای کبریا وعظمتکه تجلی نمای ظهور اولدک!

اولاد یعقوب قرق سنده قدر خوان احسانکدن نواله چین اولدی. آنلرک غنوده خواب غفلت اولان قبلرینی رسل کرامکله بیدار، کوزلری اوکنده خارقلر اظهار ایدر ایدک. نه وقت سنی اونواتسلر سمای مجد الوهیتکدن نزول ایدن ملکک آنلرک وادی ضلالده پویان اولان قبلرینه ذات پاککی تخطر ایتدیرر ایدی.

فقط او خاطرات صفا مشحون، منبعندن اوزاقلاشان بر نهر سیال کبی بزه طوغری جریان ایتدکجه صفوت اصلیه سنی غائب ایتمش، یدای عمیق ازمان او کوبک سالدیده خاطراتک انوار شعشه نثارینی علی التدریج قرین انخساف ایلشدر.

سنن خطاب عزتکه نهایت ویردک. غفلت ونسیان، تعاقب ازمانده او نام عظمت اتسامک صحیفه مکوناتده منتقش اولان آثار تجلیاتی کوسترمه مکه باشلادیلر.

توالی اعصار ایله چهره دلارای ایمان صولدی. انسانلرله سنک آره که شبهه و تردد حائل اولدی.

ای خالق ذیشان! بوعالم آرتق سنک عظمت وکبریا کی تقدیر ایده میه جک قدر مغلوب هرمدر. نام پاککی، آثار قدرتکی، خاطره مقدسه کی صحیفه قبلندن سیلوب وادی ضلاله دوشدی.

تکرار او فیضه مظهر اولق ایچون نهر موجا موج ایامی ماضی به طوغری قطع ایتک لازم کلیور. ای عالم شئون! ای قبه عظمت نمون! دیده غفلت سزی بیهوده تماشا، افسوس که معبودی کورمیوب یالکز معبد قارشو اظهار حیرتله اکتفا ایدیور. ساحة افلاکی دولیران بیکارله کونشله بیهوده باقیور. آنلرک، لدنیاتنه وقوف متعذر اولان، سیر وحرکتلرینی بیهوده تعقیب ایدیور. آراتق انلری اداره ایدن قدرت و قوتی طانییور. زیرا دائمی، ازلی خارقلر - الفتدن طولای - خارقلقدن چیقیور.

اوشموس فضاییا بوندن اول نصل پارلادیسسه بوندن صکرده یه او یله جه پارلایه جقدر. کیم بیلر آنلرک مبدأ سیر وحرکتلری نه زماندر؟ حسیض خا که فیض و برکت ویرن شوقانوس سماوی عیبا ایلک دفعه اوله رقی نه زمان طوغدی؟ بزم اجداد مزده انک سیر اولین کورمه مشلردر. چونکه ایام ازلیه نک یوم اولین یوقدر.

قدرت ربانیه بوتحوالات عظیمه شئون ایچنده عقل ووجدانه موجودیت الهیه کی کوستریور. فقط کورن کیم؟ نوع بشرک مایه مباهاتی اولان سلطنت فانیه بازیچه کاه قدرتکده الدن اله کچیور. لیکن عبرت آلان کیم؟ کوزمز آثار قدرت وعظمتکه الفت